

Los tipos estructurales de complementos oracionales en yokot'an ('chontal' de Tabasco)*

José del Carmen Osorio May
DLI, CIESAS
josec530@hotmail.com

1. Introducción

En este artículo presento un análisis y descripción de los tipos estructurales de complementos que hay en el *yokot'an* "chontal" de Tabasco, lengua maya del subgrupo cholano oriental (Kaufman 1990)¹ En este trabajo, sigo la definición de complementación de Noonan (2007:52) quien argumenta que la complementación es una situación sintáctica donde un predicado toma como argumento a otro predicado. Es decir, la construcción tiene dos predicados; uno funciona como la cláusula matriz (e independiente) y el otro funciona como el argumento de la cláusula matriz. Denomino cláusula de complemento a esta última.

El yokot'an tiene 4 tipos estructurales de complementos. Los ejemplos de (1) a (4) ilustran estos complementos: complemento finito con complementante *ke*, complemento finito sin complementante, complemento finito sin complementante y con correferencia obligatoria, complemento infinitivo, respectivamente. Las cláusulas de complemento aparecen entre corchetes en el trabajo.

- (1) uy-il-e'-Ø aj-Obidiu [ke u-chon-i-Ø ni jop'o]²
A3-decir-IMPFT-B3 CNM-Obidio COMP A3-vender-PF-B3 DET sombrero
'Ovidio dice que vendió el sombrero.' {txt2: 042}

* Agradezco a la Universidad de Austin en Texas, Estados Unidos por haberme dado la oportunidad de presentar este trabajo en el V Congreso de Lenguas Indígenas de Latinoamérica. Del mismo modo agradezco a Eladio Mateo (B'alam) y Roberto Zavala por los comentarios y sugerencias al artículo, pero ninguna de estas personas es responsable por lo que aquí presento. Agradezco a la fundación Ford por la beca que me permitió escribir el trabajo y el apoyo para participar en el congreso.

¹ El yokot'an se habla en algunas comunidades de los municipios de Centla, Jonuta, Macuspana, Nacajuca y Villa Tamulté de la Sabana, Tabasco. Es hablado por 32562 personas (INEGI 2010). La lengua está en peligro de extinción ya que no se está transmitiendo a las generaciones jóvenes. Los datos que presento en este trabajo, vienen en su mayoría de textos y elicitación con los hablantes o construidas por el autor como hablante del yokot'an.

² Las abreviaturas que empleo en este trabajo son: 1, 2 y 3 =persona gramatical, A= juego A, APL= aplicativo, AUX.IMPFT= auxiliar imperfectivo, AUX.PF= auxiliar perfectivo, B= juego B, CAUS= causativo, CLT= clítico, CNF= clase nominal femenino, CNM= clase nominal masculino, CNUM= clasificador numeral, COMP= complementizador, DET= determinante, DERV= derivador, EXIST= existencial, IMPFI= imperfectivo de intransitivo, IMPFID= imperfectivo de intransitivos derivados, IMPFTD= imperfectivo de transitivos derivados, INF= infinitivo, IRR= irrealis, NEG= negación, NF= no finito, 3PL= plural de tercera persona, PASV= pasivo, PF= perfectivo, , PL.LOC= plural local, PREP= preposición, RED= Reduplicación, VI= verbo intransitivo, VTR= verbo transitivo radical, VTD= verbo transitivo derivado.

- (2) uy-ik-e'-Ø gente [ki-k'ux-e'-Ø-la bek'et]
 A3-dejar-IMPFT-B3 gente A1-morder-IMPFT-B3-PL.LOC ganado
 'La gente nos deja comer ganado.'
- (3) u-tik'-i-Ø gobiernu [u-pul-e'-Ø santu]
 A3-empezar-PF-B3 gobierno A3-quemar-IMPFT-B3 santo/imagen
 'El gobierno empezó a quemar imágenes.' {txt4: 018}
- (4) u-tik'-i-Ø [wiy-e] aj-Guxtin
 A3-empezar-PF-B3 dormir-NF CNM-Juan
 'Agustín empezó a dormir.' {txt1: 005}

Los elementos que definen el grado de finitud del complemento en yokot'an son el aspecto, la flexión de persona, elementos preverbiales (como tópico, foco y negación) y la valencia verbal. Por un lado, al igual que en otras lenguas mayas, los complementos finitos del yokot'an ocurren con verbos transitivos o intransitivos y tienen una morfosintaxis completa (es decir, toman marcas de persona, aspecto y modo). Por otro lado, se sabe que en las lenguas mayas como el chol (Vázquez 2007:9-14), q'anjob'al (Mateo 2005:7), Tzotzil (Aissen 1987:14-25) y k'iche' (López Ixcoy 1994:147), los infinitivos son verbos intransitivos. Sin embargo, no se ha reportado alguna lengua maya donde algún tipo de complemento sólo puede ser transitivo. En este trabajo, muestro que en yokot'an existe un tipo de complemento que solo permite verbos transitivos. Además, muestro que el yokot'an apoya la propuesta tipológica de Cristofaro (2003) sobre el alineamiento entre verbo matrices y tipos estructurales de complementos. Es decir, los verbos altos en la escala de verbos matrices toman complementos más finitos y los verbos bajos en la escala de verbos matrices toman complementos no finitos.

Este trabajo se divide en siete secciones. En la siguiente sección resumo los conceptos, la terminología y los parámetros que empleo para analizar la complementación en yokot'an. En la sección 3, resumo la morfosintaxis y propiedades de la cláusula simple del yokot'an que es necesaria para entender la complementación. En la sección 4, describo la complementación en el yokot'an; en particular, propongo que la lengua tiene cuatro tipos estructurales de complementos. En la sección 5, abordo el tema de los predicados matrices y su alineamiento con los complementos. En la sección 6, discuto el control que inducen algunos predicados matrices. La sección 7 presenta las conclusiones.

2. La complementación

La complementación se define como una situación sintáctica donde un predicado funciona como argumento de otro predicado (Noonan 2007:53). Incluyo "movimiento + propósito" bajo complementación asumiendo que el propósito funciona como complemento obligatorio de tipo locativo del verbo de movimiento.

El tema de las cláusulas de complemento ha sido estudiado a profundidad por Givón (1980), Cristofaro (2003), Dixon y Aikhenvald (2006), Noonan (2007), entre otros. Los resultados de sus trabajos de investigación dan cuenta sobre las formas de los

complementos y la correspondencia entre el predicado matriz y su complemento.

Para el análisis de la cláusula de complemento en el yokot'an tomo en cuenta tres parámetros. El primero refiere a la estructura de la cláusula compleja. Bajo este parámetro se busca entender la relación entre el predicado matriz y el complemento, la estrategia empleada en la complementación que puede ser subordinación, yuxtaposición, serialización, coordinación, relativización, etc. (Dixon y Aikhenvald 2006). El segundo parámetro refiere a la sintaxis del complemento. Bajo este punto se explora la morfosintaxis y estructura del complemento. El tercer parámetro explora la relación entre el predicado matriz y el complemento, en particular, se explora las clases semánticas de predicados matrices y los tipos estructurales de complementos.

3. Introducción a la cláusula simple del yokot'an

El yokot'an es una lengua con marcación en el núcleo. El verbo marca persona, aspecto y modo (AM). La lengua muestra dos tipos de alineamientos: ergativo con escisión y agentivo. En este trabajo, ignoro el alineamiento agentivo porque es irrelevante para el análisis de la complementación. El yokot'an es una lengua de verbo inicial y tiene los correlatos tipológicos de una lengua VO (Dryer (1997:69-103). A continuación presento algunos detalles.

3.1. Morfosintaxis verbal

En esta sección describo la morfosintaxis verbal del yokot'an. Entre las categorías gramaticales que se marcan en el verbo están la persona y el aspecto.

En yokot'an hay dos grupos de marcas de persona; juego A (JA) y juego B (JB) (Knowles 1984:77 y Keller 1987:432). La tabla 1 muestra los dos juegos de afijos. Las marcas pronominales del Juego A distinguen entre palabras con vocal inicial (/V) y palabras con consonante inicial (/C). Note que los plurales se marcan con enclíticos.

Tabla 1. Marcadores de persona en yokot'an

Marcadores en singular	Juego A		Juego B	Plural
	/-V	/-C		
1	k-	ki-	-on	=la (inclusivo) =dokob (exclusivo)
2	aw-	aw-	-et	=la
3	uy-	uy-	-Ø	=job/=ob

El Juego A (JA) marca al agente de verbos transitivos, sujeto de verbos intransitivos en contextos de ergatividad escindida, el genitivo. Los siguientes ejemplos ilustran el uso del JA; este marca al agente de un verbo transitivo en (5), el sujeto de un verbo intransitivo en imperfectivo en (6), y el genitivo en (7).

- (5) a. k-ik'-b-i-Ø ni trago
A1-dar-APL-PF-B3 DET aguardiente
 'Le di aguardiente.' {txt3: 175}
- b. a-nuk'-i-Ø ni sigarru
A2-fumar-PF-B3 DET cigarro
 'Tú fumaste cigarro.' {txt3: 208}
- (6) u-jul-e ni gente
A3-llegar-IMPFI DET gente
 'Llega la gente de allá para acá.' {txt3: 204}
- (7) a-noxi' na' ma-'an-Ø yida
A2-anciana mamá NEG-EXIST-B3 aquí
 'Tú abuela no está aquí.' {txt1: 020}

Los afijos del juego B marcan al paciente de un verbo transitivo, como en (8), al objeto primario de un verbo bitransitivo, como en (9), y al único argumento de un verbo intransitivo no agentivo en perfectivo, como en (10). Llamo S al argumento intransitivo. Además, bajo S incluyo el argumento de PNVs.³

- (8) u-chen-Ø-on t-u jut boj-te'
A1-ver-PF-B3 PREP-B3 ojo cerca-palo
 'Me vio en el zeto.'⁴ {txt1: 062}
- (9) u-sij-b-Ø-et un-tu aj-tso' ix-chuk'a'
A3-regalar-APL-PF-B2 uno-CNUM CNM-pavo CNF-desconocido
 'Te regaló un pavo la señora.'
- (10) wiy-Ø-on ki-ch'ok
dormir-PF-B1 A1-tierno
 'Me dormí, hijo.' {txt1: 006}

Como se notó arriba las marcas de plural en yokot'an se indican con clíticos en combinación con los afijos del Juego A o juego B. En la lengua hay cuatro clíticos de plural: dos para primera, uno para segunda y otro para tercera. Los siguientes ejemplos ilustran los clíticos de plural en combinación con las marcas de Juego A o B. Note que la 1 y 2 plural se glosan como plural local (PL.LOC).⁵

³ El siguiente ejemplo muestra un PNV. Estos no toman aspecto.
 winik-et
 hombre-B2
 'Tú eres hombre.'

⁴ En Tabasco, se llama *zeto* a los palos que se usan para cercar una casa de guano (casa de paja).

⁵ Los denominos plural local porque refieren a participantes del acto de habla.

- (11) a. kij-Ø-on=la sin ixim
 quedar-PF-B1=PL.LOC sin maíz
 ‘Nos quedamos sin maíz.’
- b. kij-Ø-on =dokob sin ixim
 quedar-PF-B1 =PL (EXCL) sin maíz
 ‘Nosotros nos quedamos sin maíz.’ {txt2: 342}
- c. kij-Ø-et=la sin ixim
 quedar-PF-B2=PL.LOC sin maíz
 ‘Ustedes se quedaron sin maíz.’
- d. kij-i-Ø-job sin ixim
 quedar-PF-B3-3PL sin maíz
 ‘Ellos se quedaron sin maíz.’

La categoría de aspecto se marca sobre el verbo. A diferencia del chol (Vázquez 2002:92-107), el yokot’an no tiene prefijos de perfectivo e imperfectivo. Esta información aspectual se obtiene de los sufijos de estatus. La tabla 2 resume las marcas de aspecto en yokot’an (Kaufman 1990:71).

Tabla 2. Marcación de aspecto en yokot’an.

Aspectos	Marcas
Perfectivo	–Ø (1/2 persona)
	–i (3 persona)
Imperfectivo	–e/–o (verbo intransitivo, VI)
	–e’ (verbos transitivo radical, VTR)
	–Vn (verbos transitivo derivado, VTD)

En perfectivo, el verbo tiene el sufijo de estatus *-i* en 3ra persona, pero no hay sufijos en la primera y segunda persona, como en (12a-b).

- (12) a. u-k’at-b-Ø-on
 A3-pedir-APL-PF-B1
 ‘El me preguntó.’
- b. ki-k’at-b-Ø-et
 A1-pedir-APL-PF-B2
 ‘Te pregunté.’ {txt1: 176}

En imperfectivo, un verbo transitivo toma la vocal temática *-e’*, como en (13).

- (13) u-jok'-e'-on t-u y-otot
 A3-llamar-IMPFT-B1 PREP-A3 A3-casa
 'Me llama a su casa.' {txt4: 0609}

Los verbos transitivos derivados marcan el imperfectivo con *-Vn* (la vocal depende de cual vocal hay en la raíz).⁶

- (14) a. u-bis-an-Ø
 A3-llevar-IMPFTD-B3
 'Lo lleva.' {txt1: 171}
- b. uy-ol-in-on dejpues
 A3-querer-IMPFTD-B1 después
 'Me quiere para después.' {txt1: 133}

Los verbos intransitivos en imperfectivo toman la vocal temática *-e/-o*, como en (15).⁷

- (15) a. u-bix-e pete jwamilia
 A3-ir-IMPFI todo familia
 'Se va toda la familia' {txt3:019}
- b. u-but'-o ni riu
 A3-inundar-IMPFI DET río
 'Crece el río.' {txt4: 0446}

Para concluir con el aspecto, hago una breve referencia al modo irrealis. Los modales refieren a las actitudes que toman los hablantes sobre las acciones o sucesos (Knowles 1984 y Keller 1997). El yokot'an marca el modo imperativo e irrealis, pero sólo discuto el irrealis ya que sirve como prueba en el estudio de la complementación.⁸

El irrealis codifica deseo e intensión, necesidad y posibilidad (Knowles 1984:126 y Keller 1997:462-463). Este se marca con *-ik* y ocurre solamente con verbos intransitivos y posicionales, como en (16a) y (16b), respectivamente.

- (16) a. u-k'up-i-Ø aj-Jwan [yil-ik-et ti bij]
 A3-desear-PF-B3 CNM-Juan caer-IRR-B2 PREP camino
 'Juan deseó que te cayeras en el camino.' {txt5: 161}

⁶ Las raíces que tienen vocal *i* reciben el sufijo *-an*, las que tienen la vocal /i/o /e/ reciben *-en* las que tienen vocal /o/ reciben *-in* y los que tienen vocal /i/ y /o/ reciben *-in*.

⁷ El imperfectivo se marca con el sufijo *-e/-o*. Algunas raíces que tienen vocal /a/, /i/, /o/ y /u/ adquieren *-e*. Un número reducido de raíces intransitivas que tienen vocal /i/, /o/, /u/ y /i/ reciben *-o*.

⁸ Otros modos se marcan de manera perifrástica. La marca de imperativo en los verbos transitivos radicales es *-V* con armonía vocálica; los transitivos derivados toman el su fijo *-Vn*. El imperativo no es relevante para este trabajo.

- b. u-k'up-i-Ø aj-Pek'u' [chum-ik-et]
 A3-desear-PF-B3 CNM-Pedro sentar-IRR-B2
 'Pedro deseó que te sentaras.' {txt1: 016}

El irrealis ocurre solamente en cláusulas dependientes, como en (16). Este nunca ocurre en cláusulas independientes, como en (17).

- (17) *chum-ik-on
 sentar-IRR-B1
 Lectura buscada: 'me sentaré.'

3.2. Alineamiento

La morfología verbal del yokot'an, al igual que otras lenguas mayas, hace claro el alineamiento. El yokot'an es una lengua ergativa con escisión en imperfectivo. Además, la lengua es agentiva, pero esto es irrelevante para la complementación (véase a Osorio May 2005).

El yokot'an presenta un alineamiento ergativo (Dixon 1994:1-69). Los morfemas ergativos (o juego A) marcan al A transitivo y los morfemas absolutivos (o Juego B) al O transitivo y S intransitivo en perfectivo. El patrón se ilustra en (18).

- (18) a. yil-Ø-et ti kab
 caer-PF-B2 PREP tierra
 'Te caíste en el suelo.' {txt1: 018}
- b. u-jits'-Ø-et aj-Pek'u'
 A3-golpear-PF-B2 CNM-Pedro
 'Pedro te golpeó.'
- c. a-jits'-i-Ø aj-Pek'u'
 A2-golpear-PF-B3 CNM-pedro
 'Tú golpeaste a Pedro.'

Sin embargo, el yokot'an muestra un patrón nominativo-acusativo con verbos intransitivos en imperfectivo (Dixon 1994:1-69). En este caso, los morfemas ergativos marcan al A transitivo y al S intransitivo, como (19a-b), y el O se marca con absoluto, como en (19c).

- (19) a. ki-pas-e ti wa-wa'-n-e
 A1-salir-IMPFI PREP parar-RED-DERV-IMPFI
 'Salí a pasear.' {txt1: 015}
- b. ki-jits'-e'-et a-pix
 A1-golpear-IMPFT-B2 A2-rodilla
 'Te golpeo tu rodilla.'

- c. a-jits-e'-on ki-pix
 A2-golpear-IMPFT-B1 A1-rodilla
 'Me golpea mi rodilla.'

3.3. La negación

El yokot'an tiene tres morfemas de negación: *mach*, *ma'an* y *mame'*.⁹ Estos se usan para negar a los predicados no verbales o no verbales, como en (20).

- (20) a. mach ixik-et
 NEG mujer-B2
 'No eres mujer.' {txt1: 145}
- b. mach ch'oy-ik-et
 NEG levantar-IRR-B2
 'No te levantes.' {txt1: 184}
- c. mach u-tis-i-Ø-job
 NEG A3-traer-PF-B3-3PL
 'No lo trajeron.' {txt2: 288}

La negación afecta el alineamiento; el alineamiento es ergativo independientemente del aspecto del verbo como se muestra en (21). Un verbo intransitivo en imperfectivo negado marca su argumento con JB, como en (21a), y no con JA, como en (21b).

- (21) a. mach u way-on
 NEG AUX.IMPV dormir-B1
 'No me duermo'
- b. *mach ki-wiy-e
 NEG A1-dormir-IMPFI
 'No duermo.'

3.4. Orden y estructura

El yokot'an, es una lengua de verbo inicial. Los verbos transitivos siguen un orden VOA (V= verbo, O=objeto y A=agente) no marcado, como en (22).

- (22) u-chen-i-Ø aj-Guxtin telom
 A3-ver-PF-B3 CNM-Agustin muchacha
 'Agustín vio a la muchacha.'

Cuando los dos argumentos de la cláusula transitiva son animados, el orden es

⁹ Las dos últimas formas de negación no son relevantes para esta trabajo ya que son formas contraídas (véase a Osorio 2005: 34-35).

VOA. Sin embargo, la presencia del determinante *ni/ n-* flexibiliza el orden, como en (23). En estos casos, el agente tiene que tener el determinante *ni/ n-* y esto permite tener distintos órdenes, como se muestra en (23a) y (23b).

- (23) a. u-chen-i-Ø telom n-aj-Guxtin
 A3-ver-PF-B3 muchacha DET-CNM-Agustín
 ‘Agustín vio a la muchacha.’
- b. u-chen-i-Ø n-aj-Guxtin telom
 A3-ver-PF-B3 DET-CNM-Agustin muchacha
 ‘Agustín vio a la muchacha.’

Cuando el objeto es inanimado, el orden puede ser VOA o VAO. El constituyente animado se interpreta como agente independientemente del orden de los constituyentes, como se ve en el contraste entre (24) y (25).

- (24) u-jit’-i-ø xan aj-Obidiu
 A3-tejer-PF-B3 guano CNM-Ovidio
 ‘Ovidio tejió el guano.’
- (25) u-jit’-i-ø aj-Obidiu xan
 A3-tejer-PF-B3 CNM-Ovidio guano
 ‘Ovidio tejió el guano.’

Para concluir esta sección discuto los elementos preverbales que puede tener la cláusula en yokot’an. En particular me centro en mostrar que el tópico y el foco preceden al verbo en yokot’an. En el análisis sigo a Aissen (1992) en asumir que el tópico y foco preceden al verbo.

El tópico externo aparece en posición preverbal sin ninguna marca especial, como en (26a). El foco se marca con el morfema *jini* que precede al constituyente focalizado, como (26b). Note que para ambas construcciones el verbo aparece sin ninguna marca especial.

- (26) a. ni winik une a t-i-Ø ik’bi
 DET hombre CLIT AUX.PF venir-PF-B3 ayer
 ‘El hombre que vino ayer.’ {txt4: 0928}
- b. jini winik u-chen-i-Ø noj ix-chuk’a’
 FOCO hombre A3-ver- PF-B3 grande CNF-desconocido
 ‘El hombre vio a la muchachona.’

El tópico externo precede al foco como se muestra en (27).

- (27) ni winik-ob, jini bek’et u-chim-ts-i-Ø-job
 DET hombre-3PL FOCO ganado A3-morir-CAUS-PF-B3-3PL
 ‘Los hombres mataron el ganado.’

El yokot'an también tiene tópico interno, como se muestra en (28). En este caso, el foco precede al tópico interno. Es decir, el tópico interno aparece entre el verbo y el foco.

- (28) jini ix-chuk'a' ni winik u-chen-i-Ø
 FOCO CNF-desconocido DET hombre A3-ver-PF-B3
 'Es la muchacha que el hombre vio.'

La construcción con tópico externo se separa por una pausa entonacional del resto de la cláusula. Es decir, hay dos unidades entonacionales en (27). La construcción con foco y tópico interno forman una sola frase entonacional con el resto de la cláusula. Es decir en (28) hay una unidad entonacional (véase Aissen 1992:48).¹⁰

El último elemento preverbal que voy a discutir es la negación. Este se ilustra en (29). En la negación de constituyente, la negación precede al constituyente enfocado, como en (29a), pero en la negación polar, la negación precede al verbo, como en (29b).

- (29) a. mach aj-Jwan a jul-i-Ø.
 NEG CNM-Juan AUX.PF llegar-PF-B3
 'No fue Juan quien vino.'
- b. jini ix-chuk'a' ni winik mach u-chen-i-Ø
 FOCO CNF-desconocido DET hombre NEG A3-ver-PF-B3
 'Es a la muchacha que el hombre no vio.'

En resumen, el orden de los elementos preverbales es: [tópico externo + Neg + foco + tópico interno + negación polar + [cláusula]].

4. Los complementos: tipos estructurales

Siguiendo los criterios planteados en la sección 2 voy a demostrar que yokot'an tiene cuatro tipos estructurales de complemento. El primer tipo es una cláusula finita que se introduce con el complementante *ke*. El segundo tipo es finito y no necesita de ningún tipo de complementante y no necesita de correferencia obligatoria. El tercer tipo de complemento es una cláusula sin complementante con correferencia obligatoria. El cuarto tipo de complemento es una cláusula de infinitivo (es decir no tiene estructura ni flexión).

A continuación describo la morfosintaxis y estructura de cada tipo de complemento y de la cláusula compleja.

4.1. Tipo 1: El complemento finito con complementante

El complemento con complementante *ke* 'que' es un verbo finito y tiene todas las características de una cláusula simple.

El ejemplo en (30a) muestra este tipo de complemento necesita del complementante *ke* 'que'. Sin el complementante la cláusula es agramatical, como en (30b).

¹⁰ Para entender más sobre el tópico y foco véase a (Aissen 1992: 48).

- (30) a. uy-il-e'-Ø aj-Obidiu [ke u-chon-i-Ø ni jop'o]
 A3-decir-IMPFT-B3 CNM-Ovidio COMP A3-vender-PF-B3 DET sombrero
 'Ovidio dice que vendió el sombrero.'
- b. *uy-il-e'-Ø aj-Obidiu [u-chon-i-Ø ni jop'o]
 A3-decir-IMPFT-B3 CNM-Ovidio A3-vender-PF-B3 DET sombrero
 Lectura buscada: 'Ovidio dice que vendió el sombrero.'

El ejemplo en (30a) muestra que se extrapone el complemento. Esto resulta en un orden VAO (O es la cláusula de complemento). El orden VOA empleado en las cláusulas simples es agramatical, como en (31).

- (31) *uy-il-e'-Ø [ke u-chon-i-Ø ni jop'o] aj-obidiu
 A3-decir-IMPFT-B3 COMP A3-vender-PF-B3 DET sombrero CNM-Ovidio
 Lectura buscada: 'Ovidio dice que el vendió el sombrero.'

4.1.1. Morfosintaxis del verbo del complemento

El verbo del complemento tiene flexión de persona y aspecto sin ninguna restricción. Un argumento del verbo matriz puede ser correferencial con el argumento del complemento, como en (30a), pero esto no es obligatorio como se muestra en (32).

- (32) uy-il-i-Ø aj-Obidio [ke a-jit'-i-Ø ni xan]
 A3-decir-PF-B3 CNM-Ovidio COMP A2-tejer-PF-B3 DET guano
 'Ovidio dijo que tejiste el guano.'

El complemento ocurre en diferentes aspectos, como perfectivo, imperfectivo e irrealis como se muestra en los ejemplos en (32) y (33).

- (33) a. uy-il-i-Ø aj-Obidio [ke ki-jit'-e'-Ø ni xan]
 A3-decir-PF-B3 CNM-Ovidio COMP A1-tejer-IMPFT-B3 DET guano
 'Ovidio dijo que tejo guano.'
- b. uy-il-i-Ø aj-Obidiu [ke jit-k-ak-Ø ni xan]
 A3-decir-PF-B3 CNM-Ovidio COMP tejer-DERV-IRR-B3 DET guano
 'Ovidio dijo que se tejiera el guano.' {txt2: 061}

4.1.2. Elementos preverbiales

Este tipo de complemento permite todos los elementos preverbiales que ocurren en una cláusula independiente (como negación, tópico y foco).

Los siguientes ejemplos ilustran la negación; en (34a) hay una negación polar y en (34b) hay una negación de constituyente.

- (34) a. uy-il-e'-Ø aj-Obidio [ke mach u-chon-i-Ø
 A3-decir-PF-B3 CNM-Ovidio COMP NEG A3-vender-IMPFT-B3
 ni jop'o]
 DET guano
 'Ovidio dice no vendió el sombrero.'
- b. uy-il-e'-Ø aj-Obidio [ke mach u-jop'o
 A3-decir-PF-B3 CNM-Ovidio COMP NEG A3-sombrero
 u-chon-i-Ø
 A3-vender-IMPFT-B3]
 'Ovidio dice que no fue su sombrero que vendió.'

Los siguientes ejemplos ilustran el tópico y foco en la cláusula de complemento. Todos los elementos preceden al verbo del complemento. En (35a) se ilustra el tópico externo y en (35b) se ilustra el foco y tópico interno.

- (35) a. uy-il-e'-Ø aj-Mingu' [ke n-aj-Obidiu
 A3-decir-IMPFT-B3 CNM-Domingo COMP DET-CNM-Ovidio
 u-chon-i-Ø ni jop'o]
 A3-vender-PF-B3 DET sombrero
 'Domingo dice que Ovidio vendió el sombrero.'
- b. uy-il-e'-Ø aj-Mingu' [ke jini aj-chuk'a'
 A3-decir-IMPFT-B3 CNM-Domingo COMP FOCO CNM-desconocido
 jop'o u-chon-i-Ø]
 sombrero A3-vender-PF-B3
 'Domingo dice que ese señor el sombrero vendió.'

4.1.3. Valencia verbal

En yokot'an la valencia del verbo que funciona como complemento juega un papel importante en la definición de los tipos estructurales de complementos.

En las cláusula de complemento finita con *ke*, el verbo puede ser transitivo, como en (35), o intransitivo, como en (36).

- (36) uy-il-e'-Ø aj-Guxtin [ke a yel-i-Ø n-ix-ch'upim]
 A3-decir-IMPFT-B3 CNM-Agustín COMP AUX.PF caer-PF-B3 DET-CNF-viejo
 'Agustín dice que la anciana se cayó.'

En resumen, la cláusula compleja con el complemento con complementante *ke* sigue el orden VAO (es decir, hay extraposición del complemento), este no muestra correferencia obligatoria, ni restricción aspectual. El complemento es como una cláusula finita independiente porque tiene una morfosintaxis finita y permite todos los elementos preverbales (como polaridad, tópico y foco) de la cláusula simple. Finalmente, la valencia

del complemento no muestra restricciones. La tabla 3 resume los rasgos estructurales del complemento de tipo 1.

Tabla 3: Rasgos temporales del complemento finito con complementante.

Rasgos	Complemento tipo 1
Complementante	✓
Orden	VAO (extraposición)
Flexión de persona	✓
Flexión de aspecto	✓
Elementos preverbales	✓ (polaridad, tópico y foco)
Valencia del complemento	✓ (VI, VT)

4.2. Tipo 2: Complemento finito sin complementante

El complemento del tipo 2 se caracteriza por no llevar complementante. El complemento es una cláusula finita, pero es morfológica y estructuralmente restringido (comparado con el tipo 1). Entonces es un complemento menos independiente.

El ejemplo en (37a) ilustra el complemento finito sin complementante. Este no puede ser introducido por el complementante *ke*, como en (37b).

- (37) a. u-k'up-in-Ø gente [ki-k'ux-e'-Ø-la bek'et]
 A3-desear-IMPFTD-B3 gente A1-morder-IMPFT-B3-PL.LOC res
 'La gente desea que comamos res.'
- b. * u-k'up-in-Ø gente [ke ki-k'ux-e'-Ø-la bek'et]
 A3-desear-IMPFTD-B3 gente COMP A1-comer-IMPFT-B3-PL.LOC res
 Lectura buscada: 'La gente desea que comamos res.'

El orden de la cláusula compleja es VOA, pero puede variar bajo ciertas condiciones. La cláusula compleja permite el orden VOA y VAO cuando hay argumentos correferenciales, como en (38). Sin argumento correferencial, el orden es VAO, como en (39).

- (38) a. u-k'up-in-Ø [u-k'ux-e'-Ø bek'et] ni gente-job
 A3-desear-IMPFTD-B3 A3-morder-IMPFT-B3 res DET gente-3PL
 'La gente desea comer res.'
- b. u-k'up-in-Ø ni gente-job [u-k'ux-e'-Ø bek'et]
 A3-desear-IMPFTD-B3 DET gente-3PL A3-morder-IMPFT-B3 res
 'La gente desea comer res.' {txt4: 0058}

- (39) a. u-pit-i-Ø ix-Mali' [chim-ik-et]
 A3-esperar-PF-B3 CNM -María morir-IRR-B2
 'María esperó que te murieras.'
- b. *u-pit-i-Ø [chim-ik-et] ix-Mali'
 A3-esperar-PF-B3 morir-IRR-B2 CNM-María
 Lectura buscada: 'María esperó que te murieras.'

4.2.1. Morfosintaxis

El verbo del complemento tiene marca de persona y aspecto.

El complemento no tiene que tener argumentos correferenciales con el verbo matriz, como en (38) y (39). El aspecto del complemento muestra restricciones; este tiene que estar en imperfectivo, como en (38), (39) y (40a). El complemento es agramatical con otro aspecto, como en (40b). Retomo este punto en la §4.2.3.

- (40) a. u-k'up-i-Ø ni gente-job [ki-k'ux-e'-Ø bek'tet]
 A3-desear- PF-B3 DET gente-3PL A1-morder-IMPFT-B3 res
 'La gente deseó que yo coma res.'
- b. *u-k'up-i-Ø ni gente-job [ki-k'ux-i-Ø bek'tet]
 A3-desear- IMPFTD-B3 DET gente-3PL A1-morder-PF-B3 res
 Lectura buscada: 'La gente deseó que yo comí res.'

4.2.2. Elementos preverbiales

El complemento del tipo 2 no tiene todos los elementos preverbiales que tiene una cláusula simple. Este acepta negación y foco, como se ilustra en (41).

- (41) a. u-k'up-i-Ø ni gente-job [mach u-k'ux-e'-Ø
 A3-desear- IMPFTD-B3 DET gente-3PL NEG A3-morder-IMPFT-B3
 bek'tet]
 res
 'La gente desearon no comer res.'
- b. ki-k'up-in-Ø [jini gente-job u-k'ux-e'-Ø
 A1-desear- IMPFTD-B3 FOCO gente-3PL A3-morder-IMPFT-B3
 bek'tet]
 res
 'Yo deseo que sea la gente quien coma la res.'

El complemento es, sin embargo, agramatical con tópicos externos. Esta restricción posiblemente se debe a que el tópico externo forma una frase entonacional independiente del resto de la cláusula y en este contexto se requiere que el complemento esté más integrado al verbo matriz.

- (42) *ki-k'up-un-Ø [jini gente-job bek'et u-k'ux-e'-Ø]
 A1-desear-IMPFTD-B3 DET gente-3PL res A3-morder-IMPFT-B3
 Lectura buscada: 'Yo deseo que la gente coma la res.'

4.2.3. Restricciones de valencia

La valencia del verbo de este tipo de complemento puede ser transitivo o intransitivo, como en (43) y (44) respectivamente.

- (43) u-k'up-i-Ø ni gente-job [ki-k'ux-e'-Ø bek'et]
 A3-desear-PF-B3 DET gente-3PL A1-morder-IMPFT-B3 res
 'La gente deseó que yo coma res.'

- (44) u-pit-i-Ø ix-Mali' [chim-ik-et]
 A3-esperar-PF-B3 CNM-María morir-IRR-B2
 'María esperó que te murieras.' {txt4: 0581}

Los verbos del complemento muestran restricciones aspectuales. Los verbos transitivos toman aspecto imperfectivo y no pueden tomar aspecto perfectivo e irrealis. Es decir, la forma verbal perfectiva *ki-k'ux-i* "yo comí" y la forma verbal irrealis *ki-k'ux-ik* "yo lo comiera" son agramaticales como complemento en (43). El intransitivo en este contexto ocurre solamente en irrealis, como en (44). El aspecto perfectivo e imperfectivo es agramatical en este contexto. Considero que no existe razón suficiente para proponer dos subtipos de complementos del tipo 2.

En general, en esta sección mostré en la cláusula con complemento de tipo 2, el orden de los constituyentes varía cuando hay correferencia de persona, pero la correferencia no es obligatoria. Cuando hay correferencia el orden puede ser VAO y VOA y sin correferencia el orden es VAO (es decir, hay extraposición del complemento). Estructuralmente el complemento permite foco y negación. El verbo del complemento es finito, pero tiene restricciones aspectuales. Los complementos transitivos solo pueden ocurrir en aspecto imperfectivo y los complementos intransitivos sólo ocurren en modo irrealis. Los rasgos del complemento de tipo 2 se resumen en la tabla 4.

Tabla 4: Rasgos temporales del complemento finito sin complementante.

Rasgos	Complemento tipo 2
Complementante	X
Orden	VAO/VOA (con correferencia) VAO (sin correferencia)
Flexión de persona	✓
Flexión de aspecto	✓ (irrealis / imperfectivo)
Polaridad	
Elementos preverbales	✓ (foco /*tópico externo)
Valencia del complemento	✓ (Vt -imperfectivo)
	✓ (Vi -irrealis)

4.3. Tipo 3: Complemento sin complementante y con correferencia obligatoria

El complemento del tipo 3 se caracteriza por tener una estructura reducida, tener control inherente, y estar en el aspecto imperfectivo.

El ejemplo en (45a) ilustra el complemento de tipo 3. Este complemento no puede estar introducido por el complementante *ke* como se muestra en (45b).

- (45) a. u-tik'-i-Ø aj-Obidiu [u-jit-'e'-Ø ni xan]
 A3-empezar-PF-B3 CNM-Ovidio A3-tejer-IMPFT-B3 DET guano
 'Ovidio empezó a tejer el guano.' {txt2: 093}
- b. *u-tik'-i-Ø aj-Obidiu [ke u-jit-'e'-Ø ni xan]
 A3-empezar-PF-B3 CNM-Ovidio COM A3-tejer-IMPFT-B3 DET guano
 Lectura buscada: 'Ovidio empezó a tejer el guano.'

El orden en la cláusula compleja puede ser VAO o VOA, como en (45a) y (46), respectivamente. Como se mostró en la sección anterior, la cláusula compleja con un complemento del tipo 2 permite un orden VAO y VOA cuando hay correferencia argumental. En el complemento del tipo 3 también hay correferencia (como lo muestro abajo). Esto muestra que el orden flexible depende de la correferencia y no del tipo de complemento.

- (46) u-tik'-i-Ø [u-jit-'e'-Ø ni xan] aj-Obidiu
 A3-empezar-PF-B3 A3-tejer-IMPFT-B3 DET guano CNM-Ovidio
 'Ovidio empezó a tejer el guano.'

4.3.1. La morfosintaxis del complemento

El verbo del complemento del tipo 3 es finito. Es decir, se flexiona por persona y aspecto.

El predicado matriz que toma este complemento induce control inherente, como en (46), de lo contrario la cláusula es agramatical, como en (47). En (46), el argumento A en el complemento es correferencial con el argumento A de la cláusula matriz.

- (47) *u-tik'-i'-Ø [a-jit-'e'-Ø ni xan]
 A3- empezar-PF-B3 A2-tejer-IMPFT-B3 DET guano
 Lectura buscada: 'Se empezó a tejer el guano por ti.'

El aspecto del verbo del complemento tiene que estar en imperfectivo. Un verbo en irrealis o perfectivo es agramatical, como en (48).

- (48) a. *y-ol-i-Ø aj- Pek'u' [u-k'ux-i-Ø ibam]
 A3-querer-PF-B3 CNM-Pedro A3-comer-PF pejelagarto
 Lectura buscada: 'Pedro deseó haber comido pejelagarto.'

- b. *y-ol-i-Ø aj- Pek'u' u-k'ux-ik-Ø ibam
 A3-quere-PF-B3 CNM-Pedro A3-comer-IRR-B3 pejelagarto
 Lectura buscada: 'Pedro quiso comer pejelagarto (después de hoy).'

Mientras que el verbo del complemento ocurre en imperfectivo, el verbo matriz puede tomar cualquier aspecto, como en (49).

- (49) a. y-ol-i-Ø aj-pek'u' u-k'ux-e'-Ø ibam
 A3-querer-PF-B3 CNM-Pedro A3-comer-PF pejelagarto
 'Pedro quiso comer pejelagarto.'
- b. y-o aj-pek'u' u-kux-e' ibam
 A3-querer.IMPF.B3 CNM-Pedro A3-comer-PF pejelagarto
 'Pedro quiso comer pejelagarto.'

4.3.2. Elementos preverbiales

El complemento del tipo 3 tiene una estructura reducida. Este no tiene elementos preverbiales. Por lo tanto, este es más dependiente que el complemento del tipo 1 y 2.

El complemento es agramatical con tópicos externo, foco y negación como se ilustra en (50).

- (50) a. *u-tik'-i-Ø aj-Obidiu [jini xan u-tsep-e'-Ø]
 A3-empezar-PF-B3 CNM-Ovidio FOCO guano A3-cortar-IMPFT-B3
 Lectura buscada: 'Es el guano que Ovidio empezó a cortar el guano.'
- b. *u-tik'-i-Ø aj-Obidiu [mach xan u-tsep-e'-Ø]
 A3-empezar-PF-B3 CNM-Ovidio NEG guano A3-cortar-IMPFT-B3
 Lectura buscada: 'No es el guano que Ovidio empezó a cortar.'
- c. *u-tik'-i-Ø aj-Obidiu [mach u-tsep-e'-Ø xan]
 A3-empezar-PF-B3 CNM-Ovidio NEG A3-cortar-IMPFT-B3 guano
 Lectura buscada: 'Ovidio empezó a no cortar el guano.'

Sin embargo, el complemento permite un tópicos interno, como en (51).

- (51) a. u-tik'-i-Ø aj-Obidiu [ni xan u-tsep-e'-Ø]
 A3-empezar-PF-B3 CNM-Ovidio DET guano A3-cortar-IMPFT-B3
 'Ovidio empezó a cortar el guano.'

4.3.3. Valencia verbal

El verbo del complemento del tipo 3 muestra una restricción de valencia. Solamente verbos transitivos ocurren en el complemento de este tipo, como en todos los

ejemplos arriba y en el ejemplo (52). Un verbo intransitivo en este contexto es agramatical, como en (53).

(52) u-k'at-i-Ø aj-Obidiu [u-tsep-e'-Ø xan]
 A3-preguntar-PF-B3 CNM-Ovidio A3-cortar-IMPFT-B3 guano
 'Ovidio pidió cortar el guano.'

(53) *ki-k'at-i-Ø [ki-wiy-e]
 A1-preguntar-PF-B3 A1-dormir-IMPFI
 Lectura buscada: 'Yo pedí dormirme.'

En resumen, la cláusula compleja con un complemento del tipo 3 puede tener un orden VOA y VAO (O es el complemento). Esta construcción muestra control inherente. El complemento tiene una estructura reducida porque solo permite tópico interno (es decir, no toma elementos preverbales como tópico externo, foco, y negación). Además, el verbo del complemento, es morfológicamente finita porque tiene marca de persona y aspecto, pero el verbo solo puede ocurrir en el aspecto imperfectivo. Finalmente, mostré que este tipo de complemento muestra una restricción de transitividad. El complemento sólo puede ser transitivo. Hasta donde sé, este tipo de restricción no ha sido reportado en las lenguas Mayas. Se sabe que un infinitivo tiene que ser intransitivo (Mateo 2005: 4-10, Polian 2011:612-113), pero no se había reportado que algún tipo de complemento tiene que ser transitivo. Los rasgos del complemento del tipo 3 se resumen en la tabla 5.

Tabla 5: Rasgos formales temporales del complemento finito sin complementante

Rasgos	Complemento tipo 3
Complementante	*
Orden	VOS y VSO
Flexión de persona	si (con correferencia)
Flexión de aspecto	si (imperfectivo)
Polaridad	*
Elementos preverbales	solo tópico interno
Valencia del complemento	solo verbos transitivos

4.4. Tipo 4: Complemento no-finito

Los complementos del tipo 4 son formas no finitas y tienen rasgos nominales (Aissen 1987, Nikolaeva 2007, Stiebels, 2007, entre otros). Este tipo de complemento es necesariamente intransitivo y no tiene flexión de persona y aspecto.

El complemento no finito requiere de control estructural (Stiebels 2006:45-46). Es decir, el sujeto del complemento está omitido y debe interpretarse como correferencial con un argumento del predicado matriz (el controlador). Craig (1977) propone que en los complementos infinitivos en jakalteko (lengua Maya del grupo q'anjobaleano) se aplican las reglas de *Equi-NP Deletion*; es decir se omite el sujeto en una cláusula subordinada cuando es correferencial con el sujeto o el objeto de la cláusula principal. El complemento infinitivo en yok'otan se analiza de la misma manera.

En yokot'an hay dos subtipos de complementos no finitos: no finito sin preposición *tʰi*, como en (54a), no finito con preposición *tʰi*, como en (54b). Más abajo discuto la diferencia entre los dos tipos, por ahora muestro las propiedades formales del complemento no finito.

- (54) a. y-ol-i-Ø [nux-e]
 A3-querer-PF-B3 nadar-NF
 'Quiso nadar.'
- b. k'ot-i-Ø [tʰi wiy-e]
 llegar-PF-B3 PREP dormir-NF
 'El llego a dormir.'

Las cláusulas complejas con complemento no finito siguen el orden VOS, como en (55a). Otro orden es agramatical, como en (55b). Lo fundamental en este orden es que el complemento se incrusta donde ocurre un argumento FN del verbo matriz.

- (55) a. u-tik'-i-Ø [wiy-e] aj-Guxtín
 A3-empezar-PF-B3 dormir-NF CNM-Agustín
 'Agustín empezó a dormir.'
- b. * u-tik'-i-Ø aj-Guxtín [wiy-e]
 A3-empezar-PF-B3 CNM-Agustín dormir-NF
 Lectura buscada: 'Agustín empezó a dormir.'

Los complementos no finitos introducidos con la preposición *tʰi* muestra una alternancia en el orden; estos permiten un orden VOA y VAO, como en (56).

- (56) a. t'ib-i-Ø [tʰi chim-o] ni chitam
 subir-PF-B3 PREP morir-NF DET cerdo
 'El cerdo subió a morirse.' {txt4: 0726}
- b. u-jak-e ni chitam [tʰi muk-e]
 A3-bajar-IMPFI CNM cerdo PREP bañar-NF
 'El cerdo se baja a bañar.'

4.4.1. Morfosintaxis y elementos preverbiales

Los ejemplos arriba muestran que los complementos no finitos son un núcleo predicativo sin flexión de persona y aspecto y sin estructura.

Cuando el complemento tiene flexión de persona gramatical y/o aspecto, éste resulta agramatical, como en (57).

- (57) *ki-tik'-i-Ø [wiy-Ø-et]
 A1-empezar-PF-B3 dormir-PF-B2
 Lectura buscada: 'Empecé tú dormiste.'

El sujeto del complemento no tiene realización sintáctica, pero éste está controlado por un argumento de la cláusula matriz, como se muestra en (58) donde el sujeto de querer controla al sujeto del complemento. El símbolo “_” indica la ausencia del sujeto.

- (58) k-o-Ø [bix-e_]
 A1-querer.IMPf-B3 ir-NF
 'Quiero irme.' {txt1: 022}

El complemento no finito no tiene elementos preverbiales como se ilustra con la negación en (59).

- (59) *u-tik'-i-Ø [mach wiy-e] aj-Guxtín
 a3-empezar-pf-b3 NEG dormir-NF CNM-Agustín
 Lectura buscada: 'Agustín no empezó a dormir.'

4.4.3. Valencia del complemento del tipo 4

El complemento no finito tiene que ser intransitivo. Todos los ejemplos anteriores tienen un complemento intransitivo, un ejemplo se repite en (60).

- (60) u-tik'-i-Ø [wiy-e] aj-Guxtín
 A3-empezar-PF-B3 dormir-NF CNM-Agustín
 'Agustín empezó a dormir.'

Los verbos transitivos son agramaticales en este contexto, como en (61).

- (61) *u-tik'-i-Ø u-xot'-e'-Ø ni te'
 A3-empezar-PF-B3 A3-cortar-IMPf-B3 DET árbol
 Lectura buscada: 'Él empezó a cortar el palo.'

Los verbos transitivos sufren un proceso de intransitivización. Existen varias estrategias para intransitivizar el verbo. Entre estas estrategias está la incorporación del objeto nocional, como en (62a), o con un proceso de reducción de valencia como el pasivo en (62b).

- (62) a. u-tik'-i-Ø [jit'-xan] aj-Obidiu
 A3-empezar-PF-B3 tejer-guano CNM-Ovidio
 'Ovidio empezó a tejer el guano.'
- b. u-tik'-i-Ø [chuy-k-int-e ni jop'o]
 A3-empezar-PF-B3 coser-DERV-PAS-NF DET sombrero
 'El sombrero se empezó a costurar.'

En resumen, he mostrado que el complemento no finito es monovalente. Estos pueden tomar o no una preposición (como se discute abajo). Este tipo de complemento es no finito (porque carece de flexión) y no tiene estructura. Estos rasgos muestran que este complemento es mucho más reducido que los otros complementos descritos arriba. La tabla 6 resume los rasgos del complemento del tipo 4.

Tabla 6: Rasgos temporales del complemento infinitivo sin complementante.

Rasgos	Complemento tipo 4
Complementante	X
Orden	✓ (VOS sin preposición)
	✓ (VOS/VSO con preposición)
Flexión de persona	X
Flexión de aspecto	X
Polaridad	X
Elementos preverbales	X
Valencia del complemento	Intransitivo

4.4.4. Los tipos de complementos no finitos

Nikolaeva (2007) argumenta que el estudio de la “finitud” puede reflejarse en la presencia o ausencia de flexión de persona y tiempo/aspecto en el núcleo verbal. Este rasgo puede o no estar presente en todas las lenguas del mundo. Craig (1977: 313) en su estudio sobre los complementos en jakalteko propuso que la regla de *Equi-NP Deletion* y ascensión pueden ocurrir en los complementos no finitos. El *Equi-NP deletion* es una operación que omite el sujeto en una cláusula subordinada bajo condiciones de correferencialidad. Craig también dice que en los intransitivos aspectuales del jakalteko el sujeto del predicado subordinado es ascendido al predicado matriz dejando una copia.

En yokot’an las cláusulas de complementos no finitas pueden analizarse como los complementos no finitos del jakalteko. En yokot’an, los complementos que no hacen uso de la preposición *tʃ* son seleccionados por los predicados fasales como en (63a), pero los complementos que requieren de la preposición *tʃ* son seleccionados por los predicados de movimiento, como en (63b).

- (63) a. ki-tikʹ-eʹ-Ø nux-e
 A1-empezar-IMPFT-B3 nadar-NF
 ‘Empiezo a nadar.’ {Cortesía de Ma. del Carmen Sánchez}
- b. u-tʹib-o [ti wiy-e] aj-mis pan teʹ
 A3-subir-IMPFI PREP morir-NF CNM-gato sobre árbol
 ‘El gato se sube a dormir en el árbol.’ {Cortesía de Ma. del Carmen Sánchez}

En (63a) el predicado matriz es transitivo. Es decir, el predicado matriz tiene dos argumentos; el juego A marca al agente y el juego B marca al complemento no finito.

Sin embargo, en (63b), el predicado matriz es intransitivo; el sujeto se marca en el predicado matriz y la preposición sirve para introducir el propósito como un oblicuo porque la estructura argumental del verbo está llena. Los complementos con preposición ocurren únicamente con verbo de movimiento y el existencial que marca progresivo.

Los datos en (63b) sugieren que en yokot'an hay ascensión del sujeto del predicado subordinado al predicado matriz. Esta operación satura la valencia del predicado matriz y obliga a introducir el complemento con la preposición *ti* como un adjunto. Este análisis podría extenderse al progresivo, pero los detalles están sujetos a mayor investigación.

5. Los complementos y los verbos matrices

En este apartado voy a discutir los tipos de verbos matrices que seleccionan cada uno de los tipos estructurales de complementos descritos en la sección 4. Además, muestro que el alineamiento entre los tipos de predicados matrices y tipos estructurales de complementos apoyan la propuesta tipológica de Cristofaro (2003).

5.1. Los tipos estructurales de complementos

En el análisis de los tipos estructurales de complementos en yokot'an sugerí considerar tres parámetros: (a) la estructura interna del complemento (su morfosintaxis y estructura), (b) la relación entre el verbo matriz y el complemento (relaciones de correferencia, subordinación, control, etc.) y (c) el alineamiento entre el verbo matriz y el complemento.

Basado en los rasgos estructurales de los complementos, he propuesto cuatro tipos de complementos en el yokot'an. La tabla 7 muestra los rasgos de los 4 tipos estructurales de complementos en el yokot'an. Los cuadros sin marca indican que el rasgo en la primera columna no ocurre en el complemento.

Tabla 7: Resumen de los rasgos de los tipos de complemento en yokot'an.

Rasgos		Tipo 1	Tipo 2	Tipo 3	Tipo 4
Complementante <i>ke</i>		✓			
Orden		VAO	VAO/VOA	VOA/VAO	VOS (s/ prep) VOS/VSO (c/ prep)
Flexión de persona		✓	✓	✓(c/correferencia)	
Flexión de aspecto		✓	irrealis	✓(imp)	
Elementos preverbiales	Tópico	✓		✓	
	Foco	✓	✓		
	Negación	✓	✓		
Valencia del complemento	Verbo tr.	✓	✓Vt (imp)	✓	
	Verbo intr.	✓	✓(irreal)	✓	✓

Givon (1990:516-517) argumenta que los tipos estructurales de complementos se

pueden clasificar según su “finitud”. Entre más rasgos de una cláusula finita independiente tiene el complemento mayor es su estatus finito y entre menos rasgos de una cláusula independiente tiene el complemento, es menos finito. Siguiendo esta premisa los tipos estructurales de complementos en yokot’an se pueden clasificar según su finitud. Por un lado, el tipo 1 tiene todos los rasgos de una cláusula simple y por lo tanto es un complemento más finito. Por otro lado, el tipo 4 solo toma algunos rasgos de una cláusula independiente y por lo tanto es menos finita. El tipo 2 es más cercano a un verbo independiente y el tipo 3 es más parecido a un menos finito. En la siguiente sección retomo la discusión de la finitud del complemento.

5.2. La complementación del yokot’an dentro de la tipología

Cristofaro (2003:98-122) en su estudio sobre la tipología de complementación y verbos matrices propone una escala de verbos matrices según el tipo estructural de complemento que toman. La autora propone 8 clases semánticas de verbos matrices. Estos se enlistan a continuación; el primer grupo es más alto en la escala y el último es más bajo en la escala:

- Comunicación (como decir, anunciar, preguntar, etc.)
- Actitud preposicional (como pensar, creer, etc.)
- Conocimiento (como saber, comprender, etc.)
- Percepción (como ver, escuchar, etc.)
- Desiderativo (como querer, desear, esperar a, etc.)
- Manipulativo (como ordenar, hacer, etc.)
- Fasal (como empezar, continuar, etc.)
- Modal (como aguantar, poder, etc.)

Los verbos más altos en la escala toman un complemento más finito y un verbo en la jerarquía toma un complemento menos finito. El jakalteco tiene 3 tipos de complemento: el tipo 1 es el más finito y el tipo 3 es menos finito, pero el tipo 2 ocurre entre estos (Cristofaro 2003:127). La alineación entre el tipo de verbo matriz y el tipo de complemento se muestra en la siguiente tabla.

Tabla 8: Clase semántica de verbos y tipos de complemento en jakalteco.

Complemento	Tipo 1	Tipo 2	Tipo 3
Comunicación,	✓		
Actitud preposicional	✓		
Conocimiento	✓		
Percepción	✓		
Desiderativo		✓	
Manipulativo		✓	
Fasal		✓	
Modal			✓

El yokot'an sigue las mismas predicción tipológicas de Cristofaro (2003) como se muestra en la tabla 9. Los verbos más altos en la escala toman complementos del tipo 1 y los más bajos en la escala toman complementos del tipo 4.

Tabla 9: Clases semánticas de verbos y tipos de complementos en yokot'an

Clases de predicados	Tipo 1	Tipo 2	Tipo 3	Tipo 4
Comunicación	✓			
Actitud preposicional	✓	✓		
Conocimiento	✓	✓	✓	
Percepción directa	✓			
Desiderativo	✓	✓	✓	
Manipulativo		✓	✓	✓
Fasal		✓	✓	✓
Modal		✓	✓	✓
Movimiento + propósito				✓

En la sección de anexos, he incluido la lista de verbos analizados con una indicación del tipo de complementos que toman.

6. Control

El control ocurre con los verbos que requiere que un argumento del predicado matriz sea correferencial con un argumento del predicado de complemento. El control puede ser de dos tipos: control inherente y control estructural (Stiebels 2006:13).

El control inherente ocurre cuando uno de los argumentos marcados en el complemento es igual a un argumento del verbo matriz. Este ocurre con complemento finito. El ejemplo en (64) ilustra un caso de control estructural. El argumento marcado con Juego A en la cláusula matriz es el mismo que se marca con JA en el complemento.

- (64) u_i-tsup-ts-i-Ø [u_i-k'ux-e'-Ø ni waj]
 A3-terminar-CAUS-PF-B3 A3-comer-IMPFT-B3 DET tortilla
 'terminó de comer tortilla.'

Las cláusulas con control inherente muestra un orden flexible; VAO o VOA (véase la sección 4.2 arriba). En cuanto al papel de controlador, este puede ser sujeto, como en (65a) u objeto, como en (65b).

- (65) a. u-kin-e'-Ø aj-Pek'u [u-jok'-in-Ø
 A3-aprender-IMPFT-B3 CNM-PEDRO A3-escarbar-IMPFTD-B3

ni ch'en]
 DET pozo
 'Pedro aprende a escarbar el pozo.' (S ► S)

- b. u-tis-k-on ki-na' [ki-muk-s-en-et]
 A3-mandar-B1 A1-mamá A1-esconder-CAUS-IMPFTD-B2
 'Mi mamá me mando que yo te bañara.' (O ▲ S)

Hay varios tipos de predicados que indican control inherente. Entre estos están: *tik* "empezar" (S-O), *tsup* "terminar" (S-O), *yi* "saber" (S-S), *kine* "aprender" (S-S), *tis* "mandar" (O-S), *yik* "dejar" (O-S), *k'at* "pedir" (O-S). La notación entre paréntesis indica el papel sintáctico del controlador y el del controlado (p.e. S-S indica que el controlado es sujeto y el controlador es sujeto).

El control estructural también ocurre en yokot'an. En este caso, un argumento del complemento es correferencial del argumento del predicado matriz. Además, el argumento del complemento no tiene realización sintáctica (Stiebels, 2007:3). Este se ejemplifica en (66). En este caso, el verbo matriz *tik* 'empezar' selecciona una cláusula no finita como objeto. El sujeto flexionado con Juego A en el verbo matriz se identifica como el sujeto omitido en el predicado subordinado. En todas las construcciones con complementos no finitos, el argumento controlado siempre corresponde al sujeto.

- (66) u-tik'-i-Ø [wiy-e ____]
 A3-empezar-PF-B3 dormir-NF
 'Juan empezó a dormir.'

Los predicados matrices que inducen control estructural de sujeto son: *ol* "querer" (S-S), *tik* "empezar" (S-S), *tsup* "terminar" (S-S) y todos los Verbos de movimiento + propósito. Note que el controlador es sujeto y el controlado es sujeto también, pero podrían encontrarse otros casos donde el objeto es el controlador.

7. conclusión

En este trabajo he mostrado que en yokot'an existen cuatro tipos estructurales de complementos. El Tipo 1 toma un complementante *ke* 'que' y se comporta como una cláusula simple, ya que acepta flexión de persona, aspecto y elementos preverbiales. El Tipo 2 no toma ningún complementante, el verbo es finito, no permite tópico externo, los verbos transitivos están en imperfectivo y los intransitivos en irrealis. El tipo 3 también es un verbo finito, requiere de control inherente y sólo acepta negación y tópico. El tipo 4 refiere a complementos no finitos; es decir, verbos sin flexión. Este puede estar introducido por la preposición *ti* o no dependiendo del predicado matriz. El complemento no finito no acepta ningún elemento antes del verbo.

Cristofaro (2003) plantea que los predicados matrices se pueden organizar en una escala según el tipo de complemento que toman. Los más altos toman cláusulas de complementos independientes, mientras que los verbos bajos dentro de dicha jerarquía toman complementos más menos independientes. En cuanto al yokot'an, podemos concluir que las cláusulas de complemento siguen esta implicación tipológica porque el tipo 1 ocurre con verbos altos en la escala y exhiben independencia clausal y el tipo 4 ocurre con verbos bajos en la escala y exhibe dependencia clausal. Finalmente, los tipos 2 y 3 están en un punto intermedio.

Referencias

- Aissen, Judith. 1992. Topic and Focus in Mayan. *Language* 68, 43-80.
- Aissen, Judith. (1987). *Tzotzil Clause Structure*. Dordrecht: Reidel.
- Craig, Colette G. 1977. *The Structure of Jacalteco*. Austin: University of Texas Press.
- Cristofaro, Sonia. 2003. *Subordination*. Oxford: Oxford University Press.
- Dayley, Jon P. 1985. *Tzutujil Grammar*. Berkeley: University of California Press.
- Dixon R. M. W and Aikhenvald Y. Alexandra. 2003. *Complementation*. Oxford: Oxford University Press.
- England, Nora C. 2001. *Introducción a la gramática de los idiomas mayas*. Guatemala. Cholsamaj.
- Kaufman, Terréense. (1990). Algunos Rasgos Estructurales de los Idiomas Mayances con referencia especial al K'iche'. En Nora England and Stephen Elliot (eds.), *Lecturas sobre la Lingüística Maya*, pp.59-114. Guatemala: Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, CIRMA
- Keller, Kathryn C., y Plácido Luciano García. 1997. *Diccionario chontal-español y español-chontal*. Tucson, Arizona: Instituto Lingüístico de Verano.
- Knowles-Berry, Susan M. 1984. *A descriptive Grammar of Chontal Maya: (San Carlos dialect)*. Tesis doctoral. Nueva Orleans, Tulane University.
- Knowles, Susan M. 1987. "Negation in Chontal Mayan." *International Journal of American Linguistics*, 53. Pp. 327-347.
- López Ixcoy, Candelaria Dominga. 1994. *Ri ukemiik ri tz'b'anik pa kichee ch'ab'al*. Guatemala. Cholsamaj.
- Mateo Toledo, Eladio. 2005. La sintaxis y el significado de las cláusulas de complemento no finitas en Q'anjob'al. En *Memorias del II Congreso de Idiomas Indígenas de Latinoamérica*. (en línea: www.ailla.utexas.org/site/cilla2/Mateo_CILLA2_q7anjob7al).
- Nikolaeva, Irina. 2007. *Finiteness: Theoretical and Empirical Foundations*. Oxford: University Press.
- Noonan, Michael. 2007. Complementation. En Timothy Shoppen (ed.), *Language typology and syntactic description, vol 2: Complex constructions*, pp. 52-150. Cambridge: Cambridge University Press.
- Osorio May, José del Carmen (2005), *Análisis de la morfología verbal del yokot'an, "chontal" del poblado de Tecolula, Nacajuca, Tabasco*. Tesis de maestría. México: CIESAS.
- Stiebels, Barbara. 2007. Towards a typology of complement control. *ZAS Papers in*

Linguistics, 47, 1-80. Berlin: ZAS.

Vázquez Alvarez, Juan Jesús. 2007. *Los tres tipos de estructuras de complemento en chol*. Memorias del Congreso de Idiomas Indígenas de Latinoamérica-III. www.ailla.utexas.org/site/cilla3/VazquezJ_CILLA_III.

Vázquez Alvarez, Juan Jesús. 2006. Dos tipos de cláusulas no finitas en chol. Memorias del Congreso de Idiomas Indígenas de Latinoamérica-III. (en línea: www.ailla.utexas.org/site/cilla3/VazquezJ_CILLA_III).

Anexo

Los verbos matrices y los complementos que toman

La siguiente lista muestra las distintas clases semánticas de verbos matrices y los tipos de complementos que toman.

Predicados matrices		Tipo de complemento
Comunicación		
<i>il</i>	‘decir’	1
<i>ts’ay</i>	‘anunciar’	1
<i>ts’ay</i>	‘contar’	1
<i>k’at</i>	‘preguntar’	1
Actitud preposicional		
<i>yi</i>	‘saber’	1
<i>k’up</i>	‘desear’	1, 2
<i>k’ajti’in</i>	‘pensar’	1, 2
Conocimiento		
<i>yi</i>	‘saber’	1
<i>chin</i>	‘ver qué’	1
<i>na’t</i>	‘sentir’ (adivinar, suspender)	1
<i>najyan</i>	‘olvidarse’	1, 2
<i>wiyk’in</i>	‘soñar’	1
<i>kin</i>	‘aprender a’	2
Percepción directa		
<i>ub</i>	‘escuchar’	1
<i>chen</i>	‘ver’	1
<i>wiyk’in</i>	‘soñar’	1
<i>na’t</i>	‘sentir’	1
Verbos desiderativos		

<i>ol</i>	‘querer’	2, 3, 4
<i>k’up</i>	‘desear’	2, 3
<i>pit</i>	‘esperar a’	2, 3
Verbos manipulativo		
<i>tis</i>	‘mandar’	2
<i>yik</i>	‘dejar’	2
<i>k’at</i>	‘pedir’	2
Verbos fasales		
<i>tik’</i>	‘empezar’	2, 3, 4
<i>tsup</i>	‘terminar’	2, 3
Predicado modal		
<i>k’el</i>	‘aguantar’	3
Verbos de movimiento + propósito		
<i>pas</i>	‘salir’	4
<i>och</i>	‘entrar’	4
<i>k’ot</i>	‘llegar’	4
<i>jak</i>	‘bajar’	4
<i>t’ib</i>	‘subir’	4